

E18 - THE AWAKENING! TALENTED DIRECTOR

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] ---

We are Wacky TV Nanana!

SIGN Wacky TV "Nanana"!

SIGN #18 THE AWAKENING! TALENTED DIRECTOR

SIGN THE LAST COMPETITION! VIDEO EDITING SPEED

[00:19] ---

*We've reached the final stage of
the King of TV Crews Championship.*

[00:22] ---

*The competition's fast-paced,
but TV Nanana is losing speed!*

[00:28] ---

*Looks like the director
has already lost motivation.*

[00:32] ---

What a pain.
I can't be asked.

[00:36] ---

*Is this going to
turn the match around?*

[00:40] ---

Let's boost the chief's motivation.

[00:42] ---

We'll use hypnosis
to strengthen his willpower.

[00:46] ---

Chief, you've got a call.

[00:48] ---

Who is it?

[00:49] ---

Hello. Relax.

Let your body go limp.

[00:53] ---

Who are you?!

[00:55] ---

*I'm the one who'll guide you
to a world of happiness.*

SIGN RAMEN MASTER

[00:59] ---

This voice... Are you ramen
master Nanahara?

SIGN RAMEN RESTAURATEUR NANAHAHA

[01:03] ---

You guessed it right.
I do hypnosis too now.

SIGN HYPNOTIST NANAHAHA

[01:08] ---

You're a hypnotist too?!

[01:10] ---

What's wrong?
You don't feel like it?

[01:13] ---

But now you're gonna have
an urge for editing.

[01:17] ---

You're gonna feel merry.

[01:20] ---

I'll feel merry?

[01:22] ---

You like to have fun, right?

[01:23] ---

Yes, I do.

[01:24] ---

Laugh then. Laugh.

[01:29] ---

I kinda feel merry now.

[01:31] ---

*See? You feel merry, right?
You're having a lot of fun.*

[01:37] ---

*Let's put together
the footage now.*

[01:40] ---

You're a talented director. A genius.

[01:42] ---

I'm a genius?

[01:44] ---

Let's take the ingredients and

make a compact, interesting video.

[01:48] ---

Editing is fun.

Feels good, doesn't it?

[01:52] ---

The video's taking shape.

[01:55] ---

Just like the big line in
front of your restaurant.

[01:57] ---

It brings back memories.

[01:59] ---

Creating feels good.

Say it.

[02:02] ---

Creating feels good!

[02:04] ---

Feels good!

[02:05] ---

Mr. Nanahara!

[02:06] ---

You edited the footage
into an interesting movie.

[02:10] ---

When I finish counting,
the editing will be over.

[02:15] ---

It's coming together!

[02:16] ---

1, 2, 3, 4,

[02:20] ---

5, 6... Go!

[02:22] ---

Nanana!

[02:25] ---

Oh?!

[02:29] ---

TV Nanana finished first.

[02:33] ---

They're the King of TV Crews Champions!

SIGN KING OF TV CREWS CHAMPION TV NANANA

[02:36] ---

Huh!? We won!

[02:41] ---

#1 Channel, TV Nanana. You're authorized
to interview the Keena Master.

[02:46] ---

We can meet him?

[02:48] ---

We made it!

[02:51] ---

Thank you.

[02:51] ---

Thank you.

[02:52] ---

Thank you for the trouble.

Revision #1

Created 2024-02-12 19:34:33 UTC by whimsee

Updated 2024-02-12 19:34:33 UTC by whimsee